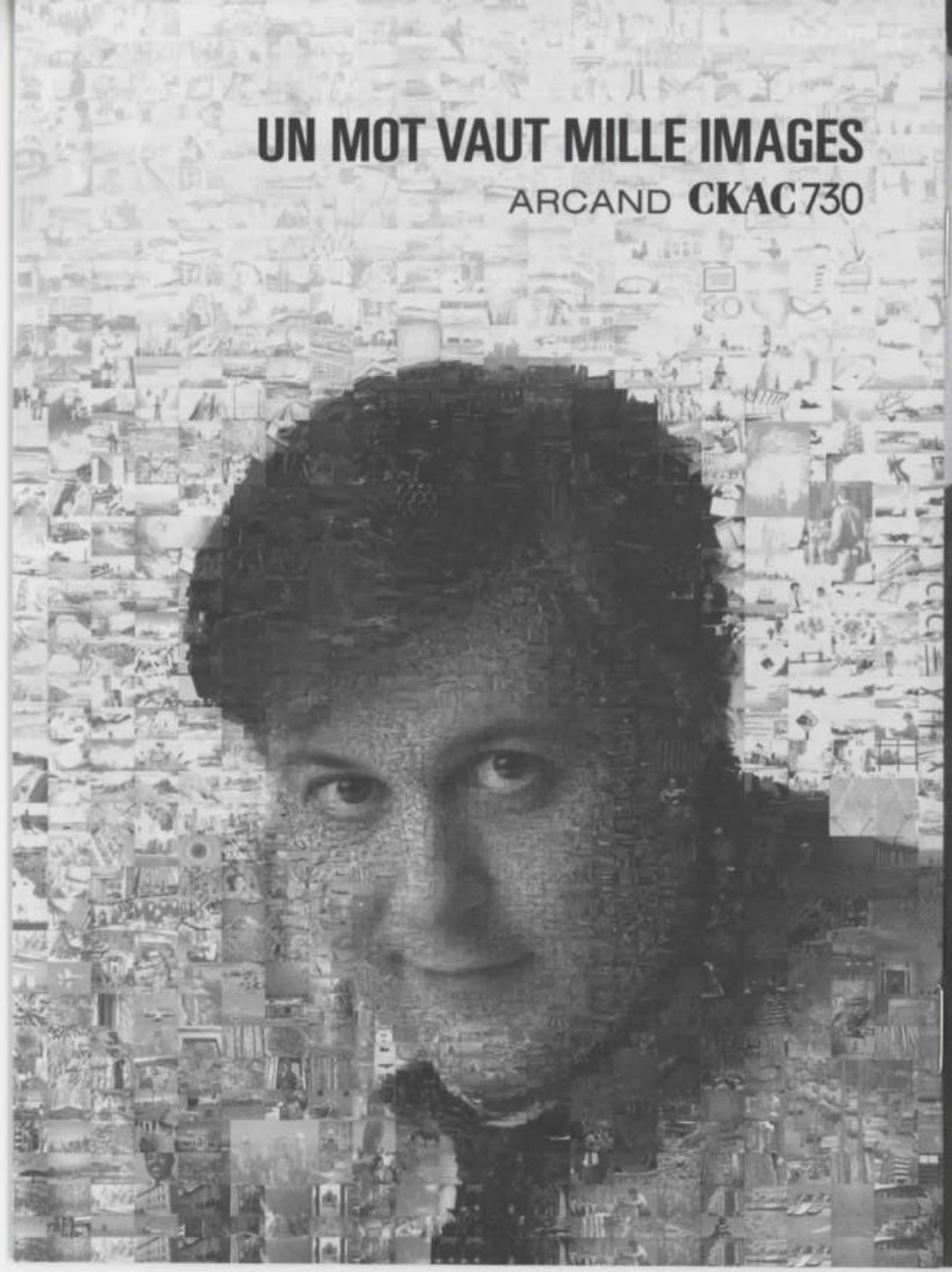
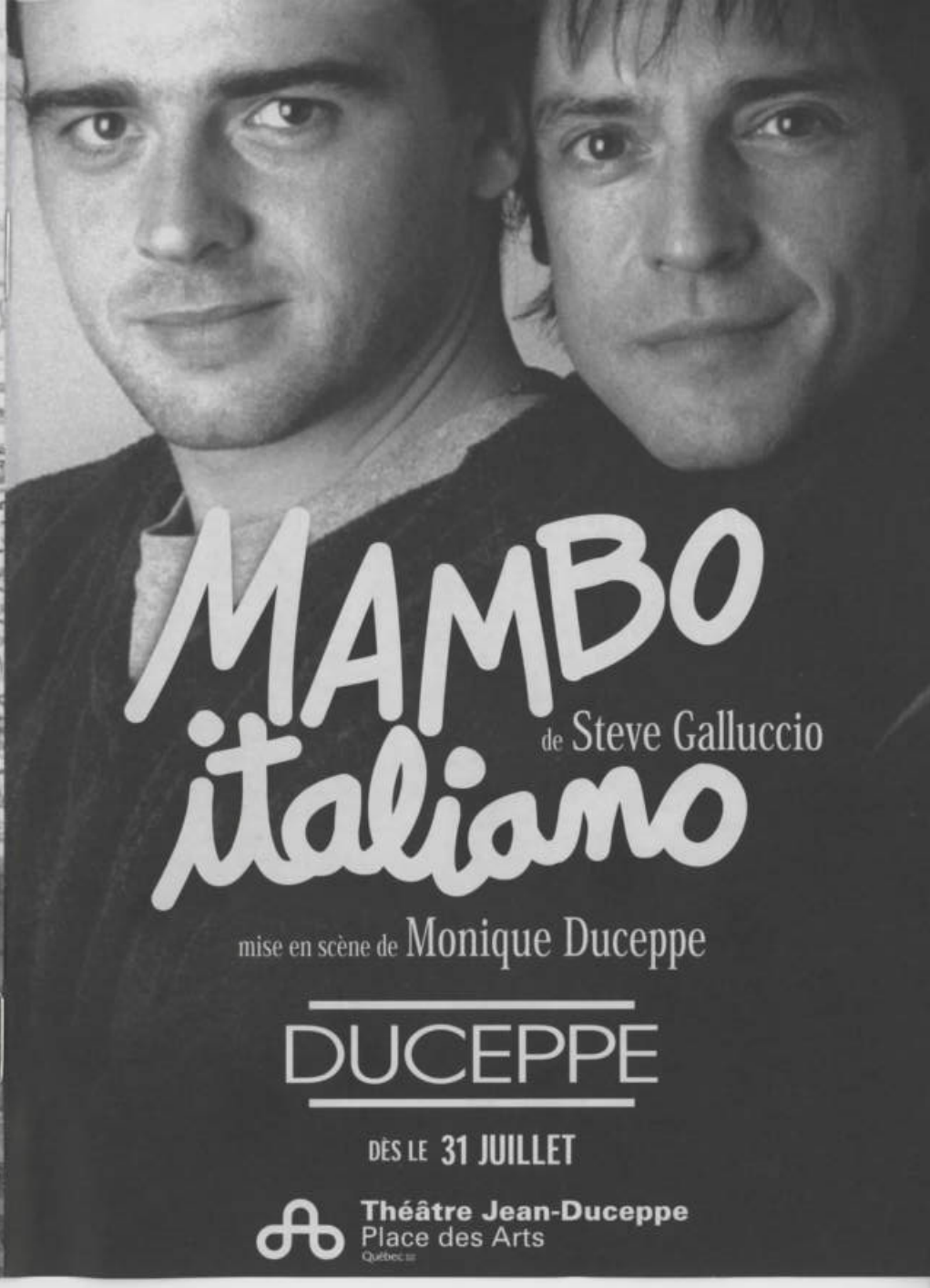

UN MOT VAUT MILLE IMAGES
ARCAND CKAC730


MAMBO italiano
de Steve Galluccio
mise en scène de Monique Duceppe
DUCEPPE
DÈS LE 31 JUILLET
Théâtre Jean-Duceppe
Place des Arts
Québec

CE SOIR,
C'EST DANS NOS MAINS
QUE NOUS TAPONS.

La Presse
cyberpresse.ca

Monic Richard

J'ai fait la connaissance de Steve Galluccio par l'entremise de Michel Tremblay. Je ne connaissais pas cet auteur pourtant si bourré de talent. Mea culpa!

J'ai lu Mambo Italiano *dans la traduction de Michel et j'ai été tout de suite emballé : des personnages vrais et attachants, un style vif et percutant, un sens du théâtre tout à fait stimulant. J'ai beaucoup ri en voyant évoluer ces êtres pleins de vie et d'originalité. J'ai ri… et j'ai été ému aussi. Ému, parce que cette pièce nous parle avec franchise de l'acceptation de soi, de l'amour, de la tolérance, de la fierté de soi et du triomphe sur la honte.*

Mambo Italiano, *c'est d'abord et avant tout le rythme exubérant et entraînant de l'âme italienne, un tempo vif fait de truculence, un monde haut en couleur, plein d'énergie et de vigueur, une cadence qui nous entraîne dans un monde où il est essentiel d'accorder son pas à sa nature profonde. L'harmonie intérieure est à ce prix.*

Suivez le rythme et laissez-vous entraîner dans l'univers de Steve Galluccio avec nous.

Bonne soirée.

Michel ***Dumont***

Les mardis 21 h, dès le 15 octobre à Télé-Québec

Jean Duceppe

Découvrez un homme entier.
En six parties.

Citoyen engagé, homme de théâtre et d'action, père de famille et mari, Jean Duceppe était tout ça et plus à la fois.

Découvrez cette télésérie de 6 épisodes, à l'image de cet homme exceptionnel.

Ça change de la télé

Télé-Québec
telequebec.tv

François Brunelle

Quand on m'a demandé d'écrire un petit mot pour le programme de Mambo, *je me suis dit qu'il fallait que je ponde quelque chose d'intelligent. Quelques brouillons plus tard, je me suis rendu compte, que ce soit intelligent ou pas, que je me devais d'être moi-même, c'est-à-dire de me laisser aller, comme j'ai l'habitude de le faire.*

Mon périple de dramaturge m'a conduit jusqu'au Théâtre Jean-Duceppe, avec ma pièce traduite par Michel Tremblay. Quand j'y pense, le cheminement qui m'a amené en ce lieu est tout à fait étonnant et merveilleux. Malgré le doute qui m'habite toujours, je reste assuré d'une chose : je suis encouragé par une famille que j'adore et entouré d'amis que j'estime profondément. Ils m'ont appuyé quand les obstacles se dressaient sur mon chemin et m'ont soutenu quand la route semblait se dégager. Le succès n'est jamais l'affaire d'une seule personne. Je ne fais pas exception à la règle.

Travailler chez Duceppe s'est avéré un véritable privilège. Je ne sais pas ce que l'avenir me réserve mais quoi qu'il advienne, je ne peux que me souhaiter de retrouver la chaleur, l'enthousiasme, la passion et le talent qui caractérisent cette équipe extraordinaire.

Mille grazie, e buon divertimento!

Steve *Galluccio*

François Brunelle

Ce soir, vous ferez connaissance avec Nino et Angelo. Ce qu'ils ont à vivre viendra bouleverser leur famille respective. Ils sont d'ici, de descendance italienne, et ce qu'ils vivent pourrait aussi bien vous arriver. Ne les jugez pas, n'ayez pas de préjugés mais ouvrez plutôt votre cœur pour faire place à la tolérance.

À l'heure de la mondialisation, de la globalisation, de la navigation et de la conversation sur Internet, on en vient à oublier l'humain et son mal de vivre. L'acceptation de soi peut parfois s'avérer être le travail de toute une vie; avec un peu de chance et de compréhension on peut y accéder plus rapidement.

Merci à Steve pour le merveilleux texte rempli d'amour et d'humour. Merci à toute l'équipe de Mambo *pour leur générosité et le plaisir partagé.*

Bonne soirée.

Monique *Duceppe*

Pierre Desjardins

Steve Galluccio

Il faut du culot pour écrire une pièce de théâtre portant sur l'homosexualité en milieu italien. Du culot et beaucoup de truculence. Il fallait surtout un Italien : Steve Galluccio. « Je ne sais pas, indique l'auteur de *Mambo Italiano*, qui a dit : si la vie est un théâtre, alors les Italiens en sont les acteurs. Chose certaine, le tragique et le comique, le drame et le mélodrame sont constamment présents chez les Italiens. Soit on est très content, soit on sombre dans la dépression et c'est la fin du monde, tout ça en une fraction de seconde. »

Steve Galluccio est Italien, Montréalais et Québécois. « Dans cet ordre », précise-t-il. C'est aussi un homme de son temps, c'est-à-dire moderne, mais qui ne renie jamais ses origines. Sans doute est-ce la raison qui lui a fait choisir le titre de sa pièce, inspirée d'une chanson des années 1950 : *Mambo Italiano*, dans laquelle une jeune femme retournait dans son Italie natale et constatait de profonds changements dans les valeurs de ses compatriotes, eux qui dansaient maintenant le mambo. La tradition (*Italiano*) était bousculée par de nouvelles manières de vivre et de penser (*Mambo*).

Né au début des années 1960, c'est au cœur de la « petite Italie », à Montréal, puis dans le quartier Ahuntsic, que le jeune Steve grandit et étudie. Après avoir complété ses études secondaires, il s'inscrit au programme d'arts et lettres du cégep Vanier de Saint-Laurent. En 1983, il choisit d'étudier la traduction à l'Université Concordia. Jusqu'en 1987, il enseigne à l'école de langues Berlitz avant de retourner étudier à l'Université Concordia, dans le cadre d'ateliers d'écriture. Car c'est pendant cette période transitoire que Steve Galluccio s'est découvert le plaisir et le désir d'écrire.

Auteur de huit pièces de théâtre et lauréat de deux Gémeaux, Steve Galluccio, qui parle couramment l'italien, le français et l'anglais, a également participé à l'écriture de scénarios pour des séries télévisées telles que *Histoires de filles, Un gars, une fille* et *Le Bonheur est dans la télé.*

Mambo Italiano a été créé en décembre 2000 par la Compagnie Jean Duceppe, dans une traduction de Michel Tremblay, et a suscité l'engouement de la critique et du public. À l'automne 2001, la pièce était produite, dans sa version anglaise, au Centaur. Le public torontois aura bientôt l'occasion de faire connaissance avec Angelo, Nino et toute la « famiglia » puisque cette production du Centaur y sera présentée du 6 janvier au 23 février 2003. Steve Galluccio travaille actuellement à l'écriture d'une mini-série en anglais et à celle d'une nouvelle pièce de théâtre.

Photos : Pierre Desjardins

Monique Duceppe

Théâtre des Prairies, 1971 : l'aventure théâtrale de Monique Duceppe commence. Elle y fait alors ses premiers pas comme assistante du regretté Georges Groulx. Par la suite, elle gagne ses galons auprès de metteurs en scène chevronnés comme Paul Hébert, Guy Hoffmann, Louis-Georges Carrier, Daniel Roussel, Claude Maher et André Brassard.

En 1985, Monique Duceppe réalise sa première mise en scène avec *État civil : célibataire* de Wendy Wasserstein chez Duceppe. Puis elle met en scène des œuvres comme *Haute Fidélité* et *Vice et Versa* de Ray Cooney, *Harvey* de Mary Chase, *Folle à lier* de Tom Topor, *Fleurs d'acier* de Robert Harling, *Chapitre deux* et *Yonkers* de Neil Simon, *Souvenirs* de Graham Reid, *Les Amants terribles* de Noel Coward, *L'expulsion de Lily Barton* de John MacNicholas, *C'était avant la guerre à l'Anse à Gilles* de Marie Laberge, *Noël de force* de Eugene Stickland, *La mort d'un commis voyageur* d'Arthur Miller et *Mambo Italiano* de Steve Galluccio, un des plus retentissants succès de l'histoire de la Compagnie Jean Duceppe. La production de *La mort d'un commis voyageur* a valu à la Compagnie Jean Duceppe le Masque du public Loto-Québec lors du gala de la Soirée des Masques en février 2000. Cette pièce a fait d'ailleurs l'objet d'une grande tournée à travers le Québec au printemps 2001.

En demande partout, elle a signé également les mises en scène de *Bernadette et Juliette* d'Élizabeth Bourget au Théâtre d'Aujourd'hui, *Les Gaffeurs* de William Van Zandt et Jane Milmore, *Cré menteur* de Derek Benfield, *Le Valseur* de Norman Barrash et Caroll Moore, *Décroche-moi la lune* de Lawrence Roman au Patriote de Sainte-Agathe, *Fleurs d'acier* de Robert Harling, *Sans rancune aucune* de Sam Bobrick et Ron Clark et *Les Beaux-Frères* de Johnnie Mortimer et Brian Cooke au Théâtre Sainte-Adèle, *Prière de ne pas m'envoyer de fleurs* de Norman Barrash et Caroll Moore et *Sans toit ni loi* de Chantal Cadieux au Théâtre Beaumont-St-Michel ainsi que *Vice et Versa* et *Coup sur coup* de Ray Cooney, *Mes hommes* de Derek Benfield, *Bouchées doubles* de Jim Broch, *Un week-end de fous !* de Brian Clemens et Dennis Spooner, *Le Bienheureux* de Michael Cooney, *L'Amuse-gueule* de Gérard Lauzier au Théâtre du Chenal-du-Moine.

En 1998, l'Opéra de Québec lui confiait la mise en scène de *Don Pasquale* de Donizetti.

À l'été 2001, elle a signé la mise en scène de *Bouchées doubles* de Jim Brochu au Théâtre du Chenal-du-Moine en plus de diriger la lecture publique de *Encore cinq minutes* de Françoise Loranger pour le Festival de Trois.

En décembre 2001, Monique Duceppe nous a donné un petit bijou de mise en scène avec *Fleurs d'acier* de Robert Harling. Puis, tout en dirigeant *Le Petit Prince* de Antoine de Saint-Exupéry pour Le Jeune Opéra du Québec en mars 2002, elle s'attaquait à la pièce de Jerome Lawrence et Robert E. Lee chez Duceppe : *Le vent et la tempête*. Cette œuvre d'envergure qui exige une distribution de 25 comédiens et comédiennes a suscité l'enthousiasme du public.

Cet été, Monique Duceppe a monté *Drôle d'état* de David C. Hyer au Théâtre du Chenal-du-Moine pour lequel elle signe régulièrement des mises en scène depuis 1987.
Cet automne, elle mettra en scène *La Preuve* de David Auburn, pièce qui ouvrira la 30e saison de la Compagnie Jean Duceppe.

MAMBO italiano

de Steve Galluccio

mise en scène de Monique Duceppe

traduction de Michel Tremblay

Distribution

Michel Poirier	Angelo
Patrice Godin	Nino
Véronique Le Flaguais	Maria
Normand Lévesque	Gino
Pierrette Robitaille	**Lina**
Mireille Deyglun	Angela
Danielle Lépine	Anna
Marie-Chantal Perron	Pina

Décor	**Marcel Dauphinais**
Costumes	**Anne Duceppe**
assistée de	**Micheline Cossette**
Éclairages	**Luc Prairie**
Bande sonore	**Claude Lemelin**
Accessoires	**Normand Blais**
Assistance à la mise en scène et direction de plateau	**Carol Gagné**

Il y aura un entracte de 20 minutes.

Une présentation des Tournées Jean Duceppe

CKAC 730 · La Presse · Télé-Québec · VIACOM AFFICHAGE · TVA

Équipe de production

Décor	**Les Productions Yves Nicol inc.**
chargé de projet	**Benoit Frenière**
chef soudeur	**René Ross**
menuiserie	**Roland Brouillette, Jean-Claude Richard, Laurent Rivard, Jean-Marc Touchette**
soudure	**Sacha Boulianne, Martin Giguère**
Peinture du décor	**Longue-Vue, Peinture scénique inc.**
chargée de projet	**Martine Leblanc**
Costumes	
coupeuse	**Christine Neuss**
couturière	**Polyne Noël**
Maquillages	**François Cyr**
Perruques	**Rachel Tremblay**
assistée de	**Claude Trudel**
Répétitrice (accent italien)	**Giuliana Mayer**
Assistante au montage	**Kareen Houde**
Transport	**Raymond Tremblay**
Affiche	**Locomotive**
Photo de l'affiche	**Francis Tremblay**
Conception des vitrines	**Raymond Corriveau, Christiane Michaud**

Équipe technique

Chef machiniste	**Jean-Pierre Deguire**
Éclairagiste	**Sylvain Lacroix**
Sonorisateur	**Dave Lapierre**
Accessoiriste	**Martin Turgeon**
Habilleuse	**Linda Fuoco**

Nous remercions de leur collaboration :
Carol Bergeron, Yves Deschênes, Émile Gaudreault, Evan Green, Jean-Pierre Paiement, Daniel Pinard, Jean-Guy St-Pierre, Jocelyn Vaillant, Elena Vendittelli Faita, RUDSAK collection, Votre nom... Paris

Les personnes malentendantes peuvent apporter leur baladeur et le régler sur la fréquence Place des Arts 107,9 FM.

Équipe de la Compagnie Jean Duceppe

Directeur artistique
Michel Dumont
Directrice générale
Louise Duceppe
Directrice administrative
Lisa Paquet
Directeur de production
Harold Bergeron
Directeur du marketing et du développement
Christophe Rousseau
Directeur des communications
Jean-François Limoges
Directeur technique
Vincent Rousselle
Directeur des relations publiques
Gilles Cazabon
Relations de presse
Johanne Brunet
Secrétaire de direction
Pauline Lavertu
Responsable de l'abonnement
Monique Brunelle
Responsable du comité de lecture
Monique Duceppe
Coordonnatrice de la Fondation
Manon Bellemarre
Adjointes aux communications
Ginette Leroux
Karine Simard
Production
Normand Blais
Comptabilité
Josée Prairie
Francine Robillard
Réceptionniste
Nicole Trépanier

DUCEPPE
1400, rue Saint-Urbain
Montréal, Québec H2X 2M5
Téléphone : (514) 842-8194
Télécopieur : (514) 842-1548
www.duceppe.com
info@duceppe.com

Rédaction : **Gilles Cazabon**
Photos de production : **Pierre Desjardins**
Publicité : **Pauline Lavertu (514) 842-8194**

Mireille Deyglun
Voilà déjà 25 ans que Mireille Deyglun pratique le métier de comédienne, elle qui a fait ses débuts sur scène dans la pièce *Gigi* en compagnie de Michel Dumont et Françoise Faucher. Celle qui a marqué le personnage de Florentine Lacasse, dans le film *Bonheur d'occasion*, porte en elle une indicible grâce, un charme et une élégance qui n'ont d'égal que son talent. Au théâtre, elle a joué, entre autres, dans *Don Juan* et *L'Avare* de Molière et *Maître Puntila et son valet Matti* de Bertolt Brecht. À la télévision, depuis *Race de monde*, elle a interprété de nombreux personnages, entre autres dans *Jamais deux sans toi*, *Marilyn* et *Lance et compte, nouvelle génération*. On la verra, cet automne, dans *La Grand Expédition* diffusée à Télé-Québec.

Patrice Godin
Diplômé de l'École nationale de théâtre en 1993, Patrice Godin est déjà bien connu du public pour ses rôles au petit comme au grand écran. En 1996, il interprète le rôle de Rock dans *Sous-sol* de Pierre Gang, sélectionné à la Semaine internationale de la critique au Festival de Cannes. Il a également joué dans *Nô* de Robert Lepage et *Full Blast* de Rodrigue Jean. À la télévision, c'est dans différentes séries que les téléspectateurs ont pu le voir, dont *La Vie la vie*, *Emma*, *Virginie*, *Réseaux*, *Scoop* et *Diva*. Au théâtre, il a travaillé, entre autres, sous la direction de Serge Denoncourt dans *Le Cid* en 1997 ainsi que dans *Le Chemin des Passes-Dangereuses* de Michel Marc Bouchard chez Duceppe en 1998 et de Fernand Rainville dans *Les Papillons de la nuit*, également de Michel Marc Bouchard.

Véronique Le Flaguais
Cofondatrice de la troupe des Voyagements avec Michel Côté, Marc Messier et Marcel Gauthier, Véronique Le Flaguais fait ses premiers pas en théâtre au Globe Theatre, en Saskatchewan, après ses études à l'École nationale de théâtre. Elle prend ensuite son envol avec *Demain matin, Montréal m'attend* de Michel Tremblay, en 1968. Depuis, elle a enchaîné les rôles au théâtre, dont *Le dernier des Don Juan*, *L'expulsion de Lily Barton* et *Fleurs d'acier* chez Duceppe, à la télévision dans *Avec le temps*, *Du tac au tac*, *Les Filles de Caleb* et *La Petite Vie*, entre autres, et au cinéma : *Jésus de Montréal*, *Cruising Bar*, *La Vie rêvée*, *La Vie d'un héros*. On la verra bientôt dans la télésérie *Rumeurs* à Radio-Canada. Elle reprendra également son rôle dans *Fleurs d'acier* présenté en tournée au printemps 2003

Danielle Lépine
Danielle Lépine est une comédienne aux multiples talents. Celle qui compte près 40 pièces de théâtre à sa feuille de route a fait ses premiers pas sur scène dans *Les Larmes amères de Petra Von Kant* de Fassbinder, au Théâtre de Quat'Sous en 1983. Par la suite, elle a joué, entre autres, dans *L'ennemi du peuple* d'Ibsen, *Le Père* de Strindberg, *La Grande Magia* d'Eduardo de Filippo, *Ils étaient tous mes fils* et *La mort d'un commis voyageur* d'Arthur Miller, chez Duceppe. Elle a également signé les mises en scène de *L'Histoire inachevée* de Kkaldoun Imam et de *3 Écoles de Femmes* de Pierre-Yves Lemieux. À la télévision, on a pu la voir dans *Réseaux* de Réjean Tremblay, *Le Grand Remous* et *Terre humaine* de Mia Riddez. Au cinéma, elle a joué dans *Jésus de Montréal* de Denys Arcand.

Normand Lévesque
La carrière de Normand Lévesque est impressionnante. Au théâtre, depuis *Beckett ou l'honneur de Dieu* de Jean Anouilh au début des années 1970 en passant par *Demain matin, Montréal m'attend* de Michel Tremblay jusqu'à *Après la pluie* de Sergi Belbel la saison dernière, ce comédien talentueux et attachant a joué dans 100 pièces de théâtre. À la télévision et au cinéma, il a interprété des rôles dans pas moins de 72 téléséries et téléromans, dont *Rue L'Espérance*, *Cormoran*, *Juliette Pomerleau* et *Bunker* qui sera diffusé bientôt à Radio-Canada, et dans 8 films dont *Le Cœur au poing* et *J'en suis*. Joueur et entraîneur dans la Ligue Nationale d'Improvisation de 1976 à 1983, Normand Lévesque, qui possède également ce qu'on appelle une voix puissante, juste et mélodieuse, faisait partie de la distribution de *À la recherche d'Elvis*, production qui partira d'ailleurs en tournée québécoise le printemps prochain. On pourra également le voir à l'Espace Go en novembre dans *Les Feluettes* de Michel Marc Bouchard.

Marie-Chantal Perron
Comment présenter Marie-Chantal Perron sinon en parlant de sa fougue, de son rire contagieux et de sa bonne humeur. Depuis dix ans, elle a joué dans quinze pièces de théâtre dont *Les Bas-Fonds* de Gorki, *Cul sec* de François Archambault, *Bousille et les justes* de Gratien Gélinas et *Le vent et la tempête* chez Duceppe le printemps dernier. Depuis 1999, elle est Marie-Josée dans *Histoires de filles* au réseau TVA. On a pu la voir également, entre autres, dans *Les Héritiers Duval*, *Le Volcan tranquille* et *Réseaux*. Parmi les films dans lesquels elle a joué, rappelons *La mystérieuse mademoiselle C.* de Richard Ciupka, dans lequel elle interprète le rôle de Mademoiselle Charlotte, et *Les Boys III* de Louis Saia, tous deux sortis récemment.

Michel Poirier
Michel Poirier possède un secret précieux, comme un don qui lui aurait été légué : celui de l'éternelle jeunesse. Il est pourtant là, sur les scènes de théâtre et à la télévision, depuis près de vingt ans, toujours aussi passionné. Au petit écran, on a pu le voir dans divers téléromans, dont *Les Machos*, *Ent'Cadieux*, et *Scoop*, mais aussi dans *Bonjour, là, bonjour*, *Le Vrai Monde ?* et *Le Grand Jour* de Michel Tremblay. Depuis 1983, il a joué, entre autres, dans *La Maison suspendue* de Michel Tremblay, *Ivanov* de Tchekhov, *Après la chute* d'Arthur Miller chez Duceppe et *Le Songe d'une nuit d'été* de Shakespeare, au TNM. On se rappellera également son rôle de Ricky dans *À la recherche d'Elvis* à l'automne 2001. Cette production partira en tournée à travers le Québec en mars et avril 2003. On pourra également le voir dans *Le Cœur découvert* de Michel Tremblay, cet automne à Radio-Canada.

Pierrette Robitaille
À sa sortie du Conservatoire d'art dramatique de Québec, en 1976, Pierrette Robitaille fonde le Théâtre de la Bordée. Considérée comme une comédienne comique hors pair, dotée d'une détermination et d'un talent peu communs, Pierrette Robitaille excelle tout autant dans les rôles dramatiques. Elle a à son actif plus de 60 pièces de théâtre, dont *L'Opéra de Quat'sous* de Bertolt Brecht, *Le Malade imaginaire* de Molière, *Les Belles-Sœurs* et *À toi, pour toujours, ta Marie-Lou* de Michel Tremblay, 15 téléséries et téléromans et 12 films. Le printemps dernier, elle en étonnait plus d'un en interprétant avec le panache qui la caractérise un rôle masculin, celui de Pantalon dei Bisognosi, dans *La Veuve rusée* de Goldoni au Théâtre du Rideau Vert. Au cinéma, on peut la voir actuellement dans *L'Odyssée d'Alice Tremblay* de Denise Filiatrault. Elle sera de nouveau sur la scène du Théâtre Jean-Duceppe en avril 2003 dans *Les Noces de tôle* de Claude Meunier.

Pierre Desjardins

Fleurs d'acier

En tournée
en février, mars, avril 2003

31 janvier	Beloeil	15 mars	St-Jérôme
		18 mars	Val d'Or
2 février	Montréal-Nord	19 mars	Amos
7 février	Ste-Geneviève	20 mars	Rouyn-Noranda
9 février	LaSalle	25 mars	Sept-Iles
14 février	La Tuque	26 mars	Baie-Comeau
15 février	Shawinigan	27 mars	Chicoutimi
19 février	Sherbrooke	28 mars	Alma
22 février	St-Jean-sur-Richelieu		
25 février	St-Laurent	4 avril	Gatineau
		5 avril	Gatineau
1er mars	Valleyfield	11 avril	Terrebonne
11 mars	L'Assomption	12 avril	Joliette
12 mars	L'Assomption	16 avril	Drummondville

Les Italiens de Montréal

La communauté italienne trouve ses racines montréalaises dans la Petite Italie. C'est là en effet que s'établirent de nombreuses familles à la fin du siècle dernier et après la Seconde Guerre mondiale. Aujourd'hui encore très effervescent, le quartier recèle plus d'un trésor culturel italien. L'atmosphère très joviale qui l'anime devient d'ailleurs rapidement contagieuse. Les églises, commerces, trattorias et cafés sont toujours fréquentés, tant par les Italiens que par de nombreux Montréalais de diverses origines.

Il y a un peu plus de 100 ans, les premiers groupements italiens se sont formés dans le voisinage de la gare Bonaventure, le long des voies du Canadien Pacifique et au sud de la rue Sainte-Catherine entre le boulevard Saint-Laurent et la rue Saint-Denis. C'était un secteur d'habitation bon marché à proximité des gares de triage et du port, source de travail pour la main-d'œuvre immigrante.

Vers 1900, les paroisses canadiennes-françaises de Saint-Joseph et Saint-Henri comptaient cinq noyaux italiens entre le canal Lachine et les voies du Canadien Pacifique. Des Italiens s'étaient également établis au Village-des-Oies, quartier situé entre les parcs à bestiaux et les abords du pont Victoria, dans Mont-Carmel, au sud de la rue Sainte-Catherine, entre le boulevard Saint-Laurent et la rue Amherst et, plus loin vers l'est, à Hochelaga, qui était encore une ville à cette époque.

Nombre d'Italiens allaient aussi s'établir dans le Mile-End, au nord, plus précisément dans ce qui deviendra bientôt la Petite Italie, où ils bâtissaient de petites maisons de campagne. En 1910, à la suite de heurts avec leurs coparoissiens francophones de Saint-Édouard, les Italiens adressèrent une requête à l'archevêque de Montréal afin d'obtenir l'autorisation de créer leur propre paroisse qui sera aussitôt dédiée à la Madona della Difesa (Notre-Dame-de-la-Défense).

Les nombreux immigrants qui sont arrivés à Montréal après 1945 ont suivi les traces de leurs parents. Divers secteurs de Montréal ont absorbé les nouveaux venus et se sont développés rapidement. Le groupe de Ville-Émard créa en 1949 une paroisse appelée San Giovanni Bosco (Saint-Jean-Bosco). Puis en 1953, le quartier Montcalm, longtemps rattaché à l'église de la Difesa dans le Mile-End, accéda à la condition de paroisse sous le nom de Madona della Consolata (Notre-Dame-de-la-Consolation). Mais les Montréalais, de même que les immigrants, attirés par l'espace, continuaient à se déplacer vers le nord de la ville. C'est ainsi que furent créées dans les années suivantes Ville-Saint-Michel, Ville-Saint-Léonard, Montréal-Nord et Rivières-des-Prairies. Dans ces municipalités, d'importants secteurs ont été bâtis par des Italiens, pour des Italiens. Plus récemment, nombre d'Italiens se sont également installés dans quelques quartiers de Laval.

Les Italiens ont laissé et laissent encore aujourd'hui une marque profonde et indispensable dans le paysage social et culturel de Montréal. C'est au cœur de la petite Italie qu'on retrouve également le célèbre Marché Jean-Talon. On y respire, boit et mange italien! Sans oublier la vie sportive, faite de passion, alors que les cris de joie retentissent et que les couleurs vert-blanc-rouge sont brandies avec ferveur.

Sources

Jérémy Boissevain, *Les Italiens de Montréal*, Information Canada, 1971.
Bruno Ramirez, *Les premiers Italiens de Montréal*, Boréal Express, 1984.
Site internet de Tourisme Montréal.

Saviez-vous que…

… le tournage de la version cinématographique de *Mambo Italiano* a lieu présentement à Montréal ? Tourné en anglais, le film est réalisé par Émile Gaudreault.

… la Compagnie Jean Duceppe a mis en ligne un tout nouveau site Internet ? Dynamique, interactif, convivial, il vous propose des rubriques passionnantes et des tonnes de renseignements intéressants sur la Compagnie, ses archives, les pièces à l'affiche, la Fondation Jean Duceppe et bien d'autres choses encore. Visitez-nous au www.duceppe.com.

… il est encore temps de vous abonner à la saison 2002-2003 de la Compagnie Jean Duceppe ? Sous le thème *Le vent dans les voiles*, cette saison est la 30e de la Compagnie et vous réserve de biens belles surprises. Appelez-nous au (514) 842-8194 ou visitez notre site Internet : www.duceppe.com.

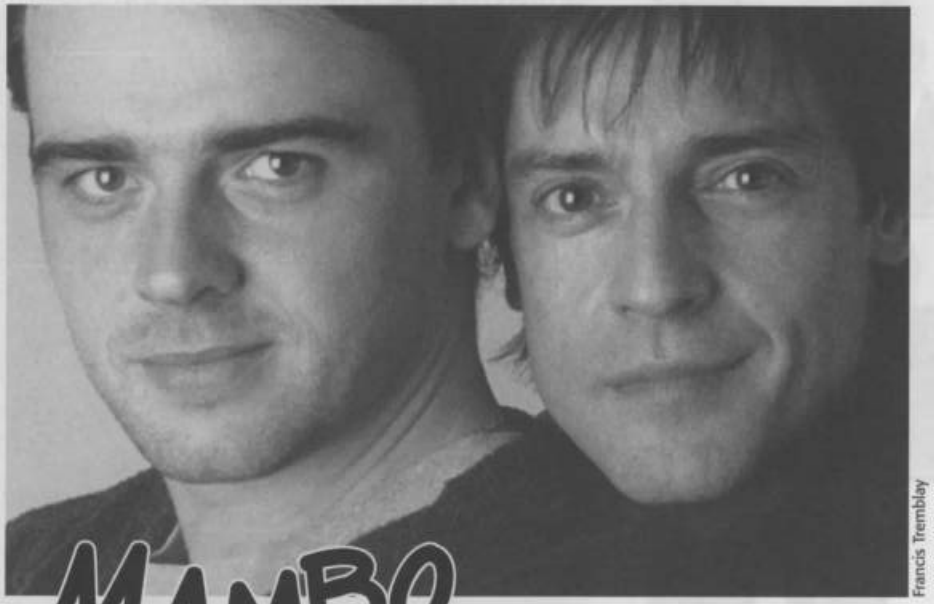
… la télésérie en six épisodes sur la vie de Jean Duceppe débutera en octobre à Télé-Québec? La campagne publicitaire amorcée au cours de l'été, entre autres sur les ondes de Télé-Québec, se poursuit avec une exposition itinérante sur le tournage de la télésérie. Une vaste tournée régionale et des lancements à Montréal et à Québec auront lieu à compter de la mi-septembre. Dans le rôle de Jean Duceppe, vous découvrirez le comédien Paul Doucet. Ne manquez pas cette télésérie qui promet d'être émouvante.

Venez nous visiter

www.duceppe.com

et n'hésitez pas à nous faire vos commentaires : info@duceppe.com

Nouveau site réalisé par URANIUMDESIGN



Francis Tremblay

MAMBO italiano

En tournée en septembre, octobre et novembre 2002

20 septembre	Beloeil	12 octobre	Drummondville
21 septembre	Beloeil	19 octobre	Terrebonne
22 septembre	Ste-Thérèse	22 octobre	St-Laurent
25 septembre	Sherbrooke	25 octobre	Joliette
27 septembre	Ste-Geneviève	26 octobre	Valleyfield
28 septembre	St-Jérôme	27 octobre	Montréal-Nord
29 septembre	St-Léonard	29 octobre	Ste-Foy
		30 octobre	Ste-Foy
3 octobre	Chicoutimi	31 octobre	Rivière-du-Loup
4 octobre	Alma		
5 octobre	Baie-Comeau	2 novembre	St-Jean-sur-Richelieu
6 octobre	Sept-Îles	3 novembre	LaSalle
8 octobre	L'Assomption	5 novembre	Trois-Rivières
9 octobre	L'Assomption	6 novembre	Trois-Rivières
11 octobre	Shawinigan		

Bientôt à l'affiche • Saison 2002-2003

Du 11 septembre au 19 octobre

La Preuve de *David Auburn*
Mise en scène de *Monique Duceppe*
Traduction de *Benoit Girard*
Marie-Hélène Thibault, Benoit Girard, Marie Michaud, Daniel Thomas

Du 30 octobre au 7 décembre

L'Année du championnat de *Jason Miller*
Mise en scène de *Denis Bernard*
Traduction de *Michel Dumont* et *Marc Grégoire*
Normand D'Amour, Michel Dumont, Michel Laperrière, Roger Léger, Jean-François Pichette

Du 18 au 21 décembre et du 7 janvier au 8 février

L'Ouvre-boîte de *Victor Lanoux*
Mise en scène de *Martine Beaulne*
Normand Chouinard, Rémy Girard

Du 19 février au 29 mars

Une création québécoise
de *Michel Tremblay*

Le Passé antérieur
Mise en scène d'*André Brassard*
Violette Chauveau, Rita Lafontaine, Isabel Richer, Sylvain Bélanger, Vincent Giroux

Du 16 avril au 24 mai

Une création québécoise
de *Claude Meunier*

Les Noces de tôle
Mise en scène de *Denis Bouchard*
Pierrette Robitaille, Hélène B. Leclerc, Pascale Desrochers, Martin Drainville, Luc Guérin, Diane Lavallée, Marc Messier

Photos : François Brunelle

Billets en vente dès maintenant : Réservations : **(514) 842-2112 • (514) 790-1245**
Abonnements et certificats-cadeaux : **(514) 842-8194** www.duceppe.com

DUCEPPE

Le conseil d'administration de la Compagnie Jean Duceppe

* Présidente : **Louise Duceppe**
* Vice-président exécutif : **Michel Dumont**
* Vice-présidente : **Monique Duceppe**
* Secrétaire-trésorière : **Lisa Paquet**

Les administrateurs et administratrices
Raynald Brière
Groupe TVA
France Fortin
Loto-Québec
Jean-René Gagnon
GGA Communications Inc.
Pierre Gariépy
avocat
Benoit Girard
comédien
Jean Lapierre
avocat et communicateur
Raymond Paquin
administrateur
Béatrice Picard
comédienne
Gilles Roch
administrateur
Daniel Toutant
Dessau-Soprin inc.
* membre du Comité exécutif

Vérificateur
Gabriel Groulx
associé de Raymond Chabot Grant Thornton

Conseiller juridique
Pierre Gariépy

LA COMPAGNIE JOUIT DU SOUTIEN FINANCIER DE LA FONDATION JEAN DUCEPPE ET DES ENTREPRISES SUIVANTES :
La Presse, CKAC, Télé-Québec, Viacom et le Groupe TVA,
partenaires pour la présentation des cinq pièces de la saison, ainsi que
Restaurant Le Piémontais
Uranium Design
WorldCom

Le conseil d'administration de la Fondation Jean Duceppe

Présidente : **Carole Briard**
Groupe CGI
Vice-présidente : **Louise Léonard**
LL 2 Société Conseil Inc.
Secrétaire : **Louise Duceppe**
Compagnie Jean Duceppe

Les administrateurs et administratrice
Pierre Desbiens
Banque Nationale du Canada
Jean-François Douville
Future Strategy International
Jacques Duchesneau
Datacom
Michel Dumont
Compagnie Jean Duceppe
Louise Faubert
Ministère de l'Industrie et du Commerce
Carl Gagnon
Oracle Corporation Canada
Jacques R. Gagnon
administrateur
Jean-René Gagnon
GGA Communications Inc.
Richard Gendron
administrateur
Pierre Jean
Construction Albert Jean Ltée
Gilles Lacoursière
administrateur
Michel Lamontagne
consultant
Claude Legault
Cadim
Raymond Paquin
administrateur
Jean-Guy St-Pierre
Minolta
Gérald R. Tremblay
McCarthy Tétrault, avocats

LA FONDATION JEAN DUCEPPE REMERCIE SES PARTENAIRES DE LEUR GÉNÉREUSE CONTRIBUTION POUR LA SAISON 2002-2003 :
Banque Nationale du Canada
Hydro-Québec
Pratt & Whitney Canada
Rogers AT&T Communications sans fil